



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 15.2.2006  
KOM(2006) 60 galutinis

2006/15 (ACC)

Pasiūlymas

### **TARYBOS REGLAMENTAS**

**panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1461/93 dėl paraiškų konkurso dalyvių iš  
Jungtinių Amerikos Valstijų galimybės laimėti viešąsias sutartis**

(pateikta Komisijos)

## AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

### 1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

#### **Pasiūlymo pagrindas ir tikslai**

Šiuo pasiūlymu siekiama panaikinti atsakomasias sankcijas, kurių 1993 m. birželio mėn. ėmėsi EB tiesiogiai atsakydama į sankcijas, kurias 1993 m. gegužės mėn., remdamasi 1988 m. Bendro prekybos ir konkurencijos įstatymo VII antraštine dalimi, daugumai EB valstybių narių įvedė Jungtinių Amerikos Valstijų vyriausybė.

#### **Bendrosios aplinkybės**

Priėmus Direktyvą 93/38/EEB (OL L 199, 1993 08 09, p. 84–138, toliau – Paslaugų direktyva), 1993 m. gegužės mėn. JAV vyriausybė, remdamasi 1988 m. Bendro prekybos ir konkurencijos įstatymo VII antraštine dalimi, įvedė sankcijas daugumai EB valstybių narių. Paslaugų direktyva taikoma *inter alia* EB telekomunikacijų operatorių sudaromoms sutartims. JAV nuomone, dėl Paslaugų direktyvos 36 straipsnio nepateisinamai diskriminuojami JAV telekomunikacijų įrangos tiekėjai. 36 straipsnyje reikalaujama, kad EB ekonominių operacijų vykdytojais teiktų trijų procentų pirmenybę EB tiekėjų kainoms, lyginant su trečiosios šalies (šiuo atveju JAV) tiekėjais, jei EB tiekėjai neturi galimybės patekti į tos trečiosios šalies rinką.

Tiesioginis EB atsakas į šias sankcijas buvo atitinkamos atsakomosios priemonės, įvestos 1993 m. birželio mėn. Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1461/93 (OL L 146, 1993 06 17, p. 1).

Nuo tada EB telekomunikacijų rinka buvo liberalizuota. Dėl *de jure* ir *de facto* atsiradusios veiksmingos konkurencijos naujosios Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo (Paslaugų direktyva) specialiai numatyta netaikyti telekomunikacijų operatoriams. Todėl Komisija mano, kad JAV nebeturi pagrindo taikyti sankcijas pagal VII antraštinę dalį. Dėl to Komisija derėjosi su JAV administracija, siekdama šių sankcijų panaikinimo. Po pasikeitimo nuomonėmis JAV sutiko panaikinti sankcijas. Šį sprendimą pasirašė JAV prekybos atstovas, ir jis įsigalios jį paskelbus Federaliniame registre 2006 m. vasario 28 d.

Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1461/93 nustatytos EB atsakomosios priemonės buvo tiesioginis atsakas į JAV sankcijas. Taigi JAV panaikinus savo sankcijas, Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1461/93 turėtų taip pat būti panaikintas. Kadangi JAV ėmėsi tinkamų priemonių pagal 1988 m. Prekybos įstatymo VII antraštinę dalį įvestoms sankcijoms panaikinti, Komisija teikia Tarybai reglamento, panaikinančio Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1461/93, pasiūlymą. Taryba raginama priimti šį reglamentą.

#### **Pasiūlymo srityje taikomos nuostatos**

Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1461/93.

### 2. KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

## **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Šiuo pasiūlymu paprasčiausiai panaikinamas ankstesnis reglamentas, kuris buvo atsakomoji priemonė į Jungtinių Amerikos Valstijų įvestas sankcijas. Kadangi šios sankcijos dabar yra panaikintos, būtina atšaukti ir ES atsakomasias priemones.

## **Poveikio vertinimas**

Šio pasiūlymo poveikio vertinti nereikia.

Jokios kitos reglamentavimo priemonės nėra taikytinos.

## **3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI**

### **Siūlomų veiksmų santrauka**

Šiuo pasiūlymu paprasčiausiai panaikinamas ankstesnis reglamentas, kuris buvo atsakomoji priemonė į Jungtinių Amerikos Valstijų įvestas sankcijas. Kadangi šios sankcijos dabar yra panaikintos, būtina atšaukti ir ES atsakomasias priemones.

### **Teisinis pagrindas**

Europos bendrijos steigimo sutarties 133 straipsnis.

### **Pasirinkta priemonė ir poveikis biudžetui**

Šiuo pasiūlymu tik panaikinamas ankstesnis reglamentas.

Dėl šio pasiūlymo neatsiras jokių išlaidų, kadangi juo paprasčiausiai panaikinamas ankstesnis reglamentas.

Reglamentas yra vienintelė galima priemonė ankstesniam reglamentui panaikinti.

Pasiūlymas

## TARYBOS REGLAMENTAS

**panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1461/93 dėl paraiškų konkurso dalyvių iš Jungtinių Amerikos Valstijų galimybės laimėti viešąsias sutartis**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 1461/93<sup>1</sup>, iš dalies pakeistu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1836/95<sup>2</sup>, apribojamos paraiškų konkurso dalyvių iš Jungtinių Amerikos Valstijų galimybės sudaryti kai kurias sutartis su kai kuriomis valstybinės valdžios institucijomis; tai atsakas į kai kurias priemones, kurių, remdamosi 1988 m. Prekybos įstatymo VII antraštine dalimi, paraiškų konkurso dalyvių iš Bendrijos atžvilgiu ėmėsi Jungtinės Amerikos Valstijos.
- (2) Jungtinių Amerikos Valstijų sprendimas panaikinti pagal 1988 m. Prekybos įstatymo VII antraštinę dalį įvestas sankcijas įsigalios 2006 m. kovo 1 d.
- (3) Dėl to Reglamentas (EEB) Nr. 1461/93 turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

### *I straipsnis*

Tarybos reglamentas (EEB) 1461/93 dėl paraiškų konkurso dalyvių iš Jungtinių Amerikos Valstijų galimybės laimėti viešąsias sutartis yra panaikinamas.

---

<sup>1</sup> OL L 146, 1993 6 17, p. 1.

<sup>2</sup> OL L 183, 1995 8 2, p. 4.

*2 straipsnis*

Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje,

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*